

Un Royaume en danger



**Illustrated by
Matt Van Scoyk**

**by
Lois Dalton**

**Edited by
Carol Gaab &
Donna Tatum-Johns**

**Copyright © 2020 Fluency Matters
All rights reserved.**

ISBN: 978-1-64498-103-0

**Fluency Matters, P.O. Box 11624, Chandler, AZ 85248
info@FluencyMatters.com • FluencyMatters.com**

Acknowledgments

My thanks and appreciation to:

Carol Gaab and all of the editors at Fluency Matters who helped shape my story into a viable student reader.

All of my students who have listened to my stories through the years and whose interest and appreciation inspired me to write this book.

My family and friends for their support and infinite patience.

About the Author

Lois Dalton has an MA in French Literature and an MS in Foreign Language Education from the University of Tennessee, Knoxville. She also spent a year abroad, studying at the Université de Franche Comté in Besançon, France. She has been a French instructor since 1991, teaching both high school and college levels. Lois has always loved reading and storytelling. She says that being able to share and create stories to facilitate language acquisition is *“the best thing ever.”*

A NOTE TO THE READER

This Comprehension-based™ reader is based on just 215 unique vocabulary structures and numerous cognates (words that are similar in two languages), making it an ideal read for advanced-beginning language students.

All vocabulary is listed in the glossary at the back of the book. Keep in mind that many words are listed in the glossary more than once, as most appear throughout the book in various forms and/or tenses. (Ex.: to go, I go, he goes, let's go, he went, etc.) Vocabulary that would be considered beyond the novice level is footnoted within the text, and the meanings given at the bottom of the page where each first occurs.

We hope you like the story and enjoy reading your way to FLUENCY!

Sommaire

Chapitre 1 : Le Chevalier	1
Chapitre 2 : Une Femme bizarre	6
Chapitre 3 : La Fumée	8
Chapitre 4 : Les Secrets	12
Chapitre 5 : Les Armes.	18
Chapitre 6 : La Prophétie	22
Chapitre 7 : Les Petits-enfants du roi	26
Chapitre 8 : Une Force inexplicable	30
Chapitre 9 : La Bataille	37
Chapitre 10 : Le Palais d'or	41
Glossaire	46

Chapitre 1

Le Chevalier



Martin était dans un petit champ près du village. Ce matin, comme tous les matins, sa sœur Leiliana travaillait chez Monsieur Hubert pendant que Martin chassait avec un arc et des flèches¹. À 17 ans, Martin était un excellent chasseur. Pendant qu'il observait un lapin², il a vu un cheval. Ce matin, Martin n'allait pas retourner chez lui avec un lapin pour le dîner.

¹*arc et des flèches - bow and arrows*

²*lapin - rabbit*

Le cheval était grand. Il était complètement noir à l'exception d'une marque blanche entre³ les yeux. L'animal ne marchait pas rapidement, il marchait très lentement. Il était fatigué et il marchait en regardant par terre.

Il y avait un chevalier sur ce cheval. Le chevalier avait aussi l'air très fatigué. Il regardait par terre et il n'avait pas d'armes. Martin a remarqué sa tunique blanche. Sur sa tunique il y avait un dessin intéressant.

Martin les observait. Il a remarqué que l'animal marchait d'une manière bizarre. Il a fait un pas... et il s'est arrêté ; il a fait un autre pas... et il s'est arrêté. Le cheval a fait un 3ème pas... et, quand il était devant la porte de Monsieur Hubert, il est tombé. Le chevalier lui aussi est tombé par terre. Martin a couru dans leur direction.

Quand Martin est arrivé au cheval, sa sœur était là. Leiliana travaillait pour Monsieur Hubert. Normalement son travail était très calme mais, ce matin-là, Leiliana n'allait pas travailler en toute tranquillité parce que le chevalier était tombé juste devant la porte de Monsieur Hubert.

« Leili, qu'est-ce qui se passe ? Qui est cet homme ? Martin a demandé à sa sœur, surpris.

³entre - between



– Je ne sais pas. Qu’est-ce que l’on va faire ? a répondu Leiliana. »

Martin a ouvert la porte et sa sœur est entrée avec le chevalier dans ses bras. Leiliana était plus jeune que Martin. Elle avait seulement 15 ans, mais elle était plus grande et plus forte que beaucoup d’hommes du village.

Il n’y avait pas de lit. Donc, Leiliana a posé le chevalier près du feu⁴ et Martin est sorti pour chercher de l’eau.

⁴feu - fire



Quand Martin est sorti, il a vu Monsieur Hubert qui essayait d'aider le cheval. Monsieur Hubert a aidé le cheval à se lever et ils ont marché très lentement dans la direction de la ferme des Lancets. Monsieur Hubert a tourné la tête et a dit à Martin :

« Ce cheval est très fatigué. Je vais l’emmener à la ferme des Lancets pour chercher de l’aide. Je reviens bientôt. »

Martin est revenu avec de l’eau et Leiliana lui a dit :

« Martin, viens ! Regarde la tunique de cet homme ! »

Martin s’est approché du chevalier, il a vu sa tunique blanche avec un lion et il s’est exclamé :

« C’est le symbole du roi ! C’est un chevalier du roi Eliote !

– Oui, je sais. Mais, pourquoi un chevalier du roi Eliote arrive dans notre village, Martin ?

– Je ne sais pas !

– Il est blessé. Tu surveilles le chevalier et moi, je vais aller chercher la vieille Madeleine. Elle peut l’aider. »

Leiliana est allée rapidement chez Madeleine.

Chapitre 2

Une Femme bizarre



Une heure plus tard, Martin et Leiliana ont emmené le chevalier chez Madeleine. Ils l'ont posé sur le lit. Immédiatement, Madeleine a mis un médicament fabriqué avec des herbes sur la blessure. Ensuite, elle a soulevé la tête du chevalier et lui a donné des médicaments. Le chevalier a ouvert les yeux un instant et a regardé la vieille dame.

« Restez avec lui, a dit Madeleine à Lei-

liana et Martin. Ma potion est presque prête¹. »

Madeleine est allée terminer la potion. Martin et Leiliana ont remarqué une odeur de menthe et ils ont vu 15 petites bouteilles sur la table. Madeleine a mis le liquide dans les bouteilles.

Leiliana s'est approchée de la vieille dame, et elle lui a dit :

- « Nous allons retourner au travail maintenant.
- Quoi ? Vous allez partir ?
- Oui, Monsieur Hubert m'attend et papa attend Martin, a dit Leiliana.
- Quelqu'un a besoin de rester ici ! J'ai besoin d'aide pour soulever ce chevalier.
- Leili, je peux dire à Monsieur Hubert que Madeleine veut que tu restes chez elle pour l'aider avec le chevalier blessé. Moi, je vais retourner à la ferme pour aider papa », a dit Martin.

Leiliana ne voulait vraiment pas rester avec la vieille dame, mais elle n'avait pas d'autre solution.

« D'accord », a dit Leiliana avec beaucoup d'hésitation, et Martin a quitté la maison.

¹*presque prête - almost ready*

Glossaire

A

a - has

à - at; to

abandonner - to abandon

accusatoire - accusing

agité(e) - upset

ai - have

aidait - helped, was helping

(a) aidé - helped

aider - to help

aidez-nous - help us

ait - has

allaient - went; were going

allait - went; was going

(est) allé(e) - went

aller - to go

(sont) allé(s) - went

allez - go

allons - go

ami(s) - friend(s)

anciens - old

animal - animal

(a) annoncé - announced

ans - years

(a) appelé - called

(s'est) approché - approached

(s'est) approchée - approached

(se sont) approchés -
approached

approche-toi - approach, come
closer

après - after

arbre - tree

arc - bow

arme(s) - arms, weapon(s)

arôme - aroma, odor

arrêter - to stop

(s')arrêter - to stop

(s'est) arrêté - stopped

arrive - arrives

(est) arrivé - arrived

arrivée - arrival

arriver - to arrive

as - have

attaquaient - were attacking

attaquait - was attacking

attaque - attack

(ont) attaqué(s) - attacked

attaquer - to attack

attend - waits

attention - attention

(a) attrapé - trapped, caught

attraper - to trap, to catch

(ont) attrapés - trapped, caught

au - to the; at the

aussi - also
autre(s) - other(s)
aux - to the; at the
avaient - had; used to have
avait - had; used to have
avançait - was advancing
avancez - advance
avant - before
avec - with
avez - have
avons - have
(que vous) ayez été - (that you)
 have been

B

baguette - wand; stick
balcon - balcony
bataille - battle
bâton - stick
(se) battaient - were fighting
(se) battait - was fighting
(te) battre - to battle, fight
beau - handsome
beaucoup - a lot
besoin - need
bien - well
bientôt - soon
bizarre - strange
blanche - white
blesé - injured

blesure - wound, injury
bleue - blue
bouteille(s) - bottle(s)
bras - arm
bravement - bravely

C

(comme) ça - (like) that
calme - calm
(à) cause (de) - because of
ce - this; that
célébrer - to celebrate
cendres - ashes
cérémonie - ceremony
ces - these; those
c'est - it's; that's
cet - this; that
c'était - it was; that was
cette - this; that
champ - field
chassait - was hunting
chasseur - hunter
cherchait - was looking for
cherche - looks for
chercher - to look for
cheval - horse
chevalier - knight
chez - at, to the house of
choqué - shocked
(quelque) chose - (some)thing

Glossaire

chut - sshhhh, hush

claque - smack; bang

clé - key

cœur - heart

combien de - how many, how much

comme - like; as

comme ça - like that

commençait - was commencing, beginning

(a) commencé - commenced, began

comment - how

compagnons - companions

compassion - compassion, sympathy

complètement - completely

comprenaient - comprehended, understood

comprends - comprehend, understand

comptent - count

confus(e) - confused

conquérir - to conquer

consommait - consumed

contents - happy

continuaient - were continuing

continuait - was continuing

(a) continué - continued

(ont) continué - continued

continuer - to continue

conviction - conviction, sincerity

côté - side

(se sont) couchés - went to bed

tout à coup - suddenly

courage - courage

courageusement - courageously

courant - running

courir - to run

(a) couru - ran

(ont) couru - ran

couvert - covered

(a) crié - cried out, yelled

(ont) crié - cried out, yelled

cris - cries

D

d' - from; of; about; some

d'accord - in agreement; okay

dame - lady

danger - danger

dangereuse - dangerous

dans - in

de - of; from; about

défendait - was defending

défendre - to defend

(se sont) défendus - defended themselves

(a) demandé - asked

(ont) demandé - asked

(s'est) demandé - asked
 (him/herself), wondered
dépendait - depended
dernier - last
derrière - behind
des - some; of the
désolé - sorry
dessin - design
destin - destiny, fate
destruction - destruction
deux - two
devant - in front of
Dieu - God
difficile - difficult
difficulté - difficulty
dîner - dinner
dire - to say
directement - directly
direction - direction
dis - say, tell
disait - said, told
disant - saying, telling
(a) disparu - disappeared
dit - says, tells
(a) dit - said
(avait) dit - had said
(ont) dit - said
donc - therefore, thus
(lui) donnait - was giving him
donnant - giving

(a) donné - gave
donner - to give
d'or - of gold; golden
dormir - to sleep
du - some; of the

E

eau - water
elle - she
elles - they
embarrassée - embarrassed
(a) embrassé - kissed
(a) emmenée - took, led away
(ont) emmené - took, led away
emmener - to take, to lead
 away
émotion - emotion
en - in; by
enchanté - enchanted, magic
encore - again
enfant - child
enfants - children
enfin - finally, at last
ennemi - enemy
ennemis - enemies
énorme - enormous
ensuite - next
(a) entendu - heard
(ont) entendu - heard
entier - entire

Glossaire

entre - between
(est) entré - entered
(est) entrée - entered
(sont) entrés - entered
épée(s) - sword(s)
équilibre - equilibrium, balance
(n')es pas - are (not)
essayait - was trying
(a) essayé - tried
essayez - try
est - is
est-ce que - is it that
et - and
étaient - were
était - was
était-ce - was it
(avez) été - were
êtes - are
étrange - strange, odd
(a) eu - had
eux - them
évident - obvious
exactement - exactly
excellent - excellent
(s'est) exclamé - exclaimed
(s'est) exclamée - exclaimed
(a) expliqué - explained
(ont) expliqué - explained
expliquer - to explain
extraordinaires - extraordinary

F

(a) fabriqué - made, formed
faim - hunger
faire - to do; to make
fais-le - do it
(a) fait un pas - took a step
familière - familiar
famille - family
familles - families
fatigué(e) - tired
faute - fault
femme - woman
femmes - women
ferme - farm
feu - fire
fièvre - fever
fille - girl; daughter
fin - end
finalelement - finally
(a) fini - finished
flamme - flame
flèches - arrows
force - force; strength
forêt - forest
fort(e) - strong
(a) frappé - hit
frapper - to hit
frère - brother
fumée - smoke

futurs - future

G

(avait) gagné - had won

garçons - boys

genoux - knees

gens - people

grand - big

grande(s) - big; tall

grand-père - grandfather

gros - big; fat

groupe - group

guerre - war

guerrier(s) - warrior

H

habite - lives in

herbes - herbs

hé ! - hey!

héros - heroess

heure(s) - hour(s)

homme - man

hommes - men

honorer - to honor

horizon - horizon

I

ici - here

il - he

ils - they

immédiatement - immediately

impatience - impatience

(l')importance - (the)
importance

importantes - important

impression - impression

incendie - fire

inconscient - unconscious

inexplicable - unexplainable

informations - information

informer - to inform

inquiète - worried

instant - instant

intéressant - interesting

(a) interrompu - interrupted

J

j' - I

je - I

jeune(s) - young

joie - joy

jure - swears

juste - just, fair

L

l' - the; him; her

la - the

là - there

lâche-moi - let me go

(a) laissé - left

Glossaire

laissez-moi - let me

lapin - rabbit

le - the

lentement - slowly

les - them; the

leur - their; to them

leurs - their

levant - rising

(a) levé - lifted, raised

(s'est) levé - got up

(s'est) levée - got up

lever - to raise, to lift

levez-vous - get up

lion - lion

liquide - liquid

lit - bed

long - long

longtemps - a long time

lui - him; to him

M

m' - me

ma - my

magique - magic; magical

main - hand

maintenant - now

mais - but

maison - house

maîtresse - mistress

majesté - majesty

maman - mom, mama

mangeaient - were eating

manger - to eat

manière - manner

marchait - was walking, walked

(de) marche - of walking

(ont) marché - walked

marcher - to walk

mariée - married

marque - mark

marteau - hammer

matin(s) - morning(s)

me - me

médicament(s) - medicine

menthe - mint

merci - thanks

mère - mother

mes - my

mets - put, place

mettait - was putting on, put on

mettre - to put, place

minutes - minutes

(a) mis - put, placed

moi - me

moment - moment

(à ce) moment-là - (at that)
moment

mon - my

(tout le) monde - everyone

Monsieur - Mister; Mr.

mort(s) - dead
morte - dead
mourir - to die
mystérieux - mysterious

N

n!...pas - not
nageais - was swimming
ne...jamais - never
ne...pas - not; doesn't; didn't
ne...plus - no longer; not any more
nécessaire - necessary
nerveux - nervous
noir(e) - black
non - no
non plus - either
normalement - normally
nos - our
notre - our
nous - we; us

O

objet - object, thing
observait - was observing
odeur - odor, scent
(l')on - one, someone
ont - have
ou - or
où - where

(d')où - from where
oui - yes
ouille - ouch
(a) ouvert(e) - opened
(s'est) ouverte - opened

P

paix - peace
palais - palace
papa - dad
par - by
par terre - at, on the ground
parce que - because
parlait - was speaking, was talking
(a) parlé - spoke, talked
parler - to speak; to talk to
partir - to part, depart, leave
partout - everywhere
pas - not; step(s)
(ne) pas - not
(se) passe - is happening, is taking place
(s'est) passé - happened, took place
pendant - during; while
pensaient - were thinking
pensais - was thinking
pensait - was thinking
pense - thinks

Glossaire

(a) **pensé** - thought

pensent - think

(a) **perdu** - lost

permettez - permit

perplexe - perplexed

personne - person

personne ne - no one

personnes - people

petit(s) - small

petite(s) - small

petit-enfant - grandchild

petits-enfants - grandchildren

peut - can, is able

peut-être - maybe

peux - can, am able, is able

(s'il te) **plaît** - please

pleurait - was crying

pleurer - to cry

pleures - cry

plus - more

(ne) **plus** - not any more, no longer

(non) **plus** - either

porte - door

(a) **posé** - put, put down

(ont) **posé** - put, put down

possibilité - possibility

possible - possible

potion - potion

pour - for

pourquoi - why

pouvais - could, were able

pouvait - could, was able

prends - take

prenez-la - take it

préparaient - were preparing

préparations - preparations

préparez-vous - get ready

près - near

presque - almost

prête - ready

princesse - princess

prophétie - prophecy

protéger - to protect

provisions - supplies

(n'ai pas) **pu** - could (not)

(n'aurait pas) **pu** - could (not)

(n'ont pas) **pu** - could (not)

puis - then

Q

qu'est-ce que - what

qu'est-ce qui - what

quand - when

que - that; than

quelqu'un - someone

quelque chose - something

quelques - a few

questions - questions

qui - who; whom

(a) **quitté** - left
 (ont) **quitté** - left
quoi - what

R

rapidement - rapidly, quickly
 (a) **recommencé** - restarted,
 began again
regardaient - were watching
regardait - was watching
regardant - watching
regarde - watches
 (a) **regardé** - watched
 (ont) **regardé** - watched
regarder - to watch
 (a) **remarqué** - noticed
 (ont) **remarqué** - noticed
rencontre - meet
rencontrer - to meet, to
 encounter
 (sont) **reparties** - left again
 (a) **répondu** - responded,
 answered
reposer - to rest
respect - respect
responsable - responsible
reste - stays; remains
reste de - rest of
 (est) **restée** - stayed; remained
rester - to stay; to remain

restes - stay; remain
retour - return
retournent - return
retourner - to return
 (s')**est retournée** - turned
 around
 (se sont) **retournés** - turned
 around
retournes - return
 (est) **revenu** - returned, came
 back
 (est) **revenue** - returned, came
 back
révérence - reverence, respect
reviens - return, come back
rien - nothing
rivière - river
roi - king
royaume - kingdom

S

s'approchaient - were
 approaching
s'approchait - was approaching
s'arrêter - to stop
sa - his
sac - sack, bag
sais - know
 (a) **sauté** - jumped
 (m'a) **sauvée** - saved (me)
 (l'ait) **sauvée** - saved (her)

Glossaire

sauver - to save

savaient - knew

savais - knew

savait - knew

savent- know

s'échapper - to escape

secret(s) - secret(s)

sécurité - security, safety

sensation - sensation, feeling

sentait - was feeling

serez - will be

sérieux - serious

sérieuse - serious

sérieux - serious

serviteurs - servants

ses - his; hers; its

seul(e) - alone

seulement - only

si - if

si vieille - so old

signe - sign

silence - silence

simplement - simply

sœur(s) - sister(s)

soit - be

solution - solution

sommes - are

son - his; hers; its

sont - are

sorcière - sorceress, witch

(a) sorti - took out

(est) sortie - went out

(est) sorti - went out

sortir - to go out

(a) soulevé - lifted

soulever - to lift

sous - under

suis - am

(ont) suivi - followed

suivre - to follow

sur - on

sûr - sure

sûrement - surely

surpris(e) - surprised

surveilles - surveillance, guard,
watch over

survie - survival

survivre - to survive

symbole - symbol

T

ta - your

table - table

tard - tardy, late

te - you

temps - time

tenez ! - here! here you go!

terminer - to terminate, end

(par) terre - (at, on the) ground

terrible - horrible

tête - head

toi - you

(est) tombé - fell

(est) tombée - fell

(sont) tombés - fell

tomber - to fall

ton - your

(a) touché - touched

toujours - always

(a) tourné - turned

(s'est) tourné - turned (himself)

tous - all

tout - all; everything

tout à coup - suddenly

tout le monde - everyone

toute - total

tragique - tragic

tragiquement - tragically

tranquillité - tranquility

transformé - transformed

travail - work

travaillait - was working

(avaient) travaillé - had worked

travailler - to work

tremblant - trembling

très - very

triste(s) - sad

tristement - sadly

trois - three

tronc - trunk

trop - too

(se) trouvait partout - was encountered or found everywhere

(s'est) trouvé - found (himself)

trouver - to find

trouvez - you will find

tu - you (*informal*)

tuait - was killing

(a) tué - killed

(ont) tué - killed

tuer - to kill

tunique - tunic

U

un - a, an; one

une - a, an; one

utiliser - to use

V

va - goes; go

vais - go

vas - go

venait de - came from, was coming from

venir - to come

(il est) venu - came

(sont) venus - came

vérité - truth

vers - toward

Glossaire

veulent - want

veut - wants

veux - want

vieille - old

viens ! - come!

village - village

villes - cities

violents - violent

vivants - alive, living

vive ! - long live!

vivre - to live

vivrons - will live

voir - to see

voix - voice

vont - go

votre - your

voulaient - wanted

voulait - wanted

voulez - want

vous - you

voyage - voyage, trip

vraie - true

vraiment - truly, really

(a) vu - saw

(ont) vu - saw

Y

yeux - eyes